

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 2551

[C — 2006/31304]

18 MEI 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de verzekering zoals voorzien in artikel 38 van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, VIII, 4°, vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 25 april 2004;

Gelet op het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek, vastgesteld bij ordonnantie van 16 februari 2006 tot wijziging van de gemeentekieswet, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels van de verzekering waarin voorzien is in artikel 130 van het Kieswetboek;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 houdende uitvoering van artikel 8, eerste lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, inzonderheid op de artikelen 4 tot 10;

Op de voordracht van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethed en Ontwikkelingssamenwerking,

Besluit :

Artikel 1. Voor elke gemeenteraadsverkiezing neemt het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een verzekeringspolis bij een verzekeringsmaatschappij die wordt aangeduid overeenkomstig de overheidsopdrachtenregelgeving.

De aangeduide verzekeringsmaatschappij vergoedt de gedekte schade.

Art. 2. Volgende schade wordt gedekt :

1° lichamelijke schade die voortvloeit uit ongevallen die leden van de kiesbureaus zijn overkomen in de uitoefening van hun opdracht of op de heen- of terugweg van hun woonplaats naar de vergaderplaats van hun bureau;

2° de schade die door de leden van de kiesbureaus wordt berokkend aan derden in de uitoefening van hun opdracht of op de heen- of terugweg van hun woonplaats naar de vergaderplaats van hun bureau.

Ten opzichte van elkaar worden de verzekerden als derden beschouwd.

Het begrip heen- en terugweg tussen de woonplaats van de verzekerde en de vergaderplaats van zijn bureau wordt bepaald met verwijzing naar de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Art. 3. Onder verzekerden moet verstaan worden :

1° de leden van de hoofdbureaus en de stembureaus die worden aangeduid overeenkomstig het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek;

2° voor de dekking van het risico beschreven in artikel 2, tweede lid, de personen bedoeld in 1° hierboven alsook het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigd door de Minister-President.

Art. 4. De leden van de kiesbureaus die onderworpen zijn aan het regime ingesteld bij de wet van 3 juli 1967 houdende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, worden uitgesloten van de waarborg bedoeld in artikel 2, eerste lid.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 2551

[C — 2006/31304]

18 MAI 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'assurance visée à l'article 38 du Code électoral communal bruxellois

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 6, § 1, VIII, 4°, remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001 et modifié par la loi spéciale du 25 avril 2004;

Vu le Code électoral communal bruxellois instauré par l'ordonnance du 16 février 2006 modifiant la loi électorale communale, notamment l'article 38;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1991 déterminant les modalités de l'assurance prévue par l'article 130 du Code électoral;

Vu l'arrêté royal du 12 août 2000 portant exécution de l'article 8, alinéa 1^{er} de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, notamment les articles 4 à 10;

Sur proposition du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour chaque élection communale le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale souscrit une police d'assurance auprès d'une compagnie d'assurance désignée conformément aux règles relatives aux marchés publics.

La compagnie d'assurance ainsi désignée indemnise les assurés des dommages couverts.

Art. 2. Les dommages couverts sont les suivants :

1° les dommages corporels résultant des accidents dont sont victimes les membres des bureaux électoraux durant l'exécution de leur mission ou sur le chemin aller-retour de leur domicile au lieu de réunion de leur bureau;

2° les dommages causés par le fait ou la faute des membres des bureaux électoraux à des tiers dans l'exercice de leur mission ou sur le chemin aller-retour de leur domicile au lieu de réunion de leur bureau.

Les assurés sont considérés comme tiers entre eux.

La notion de chemin aller-retour du domicile de l'assuré au lieu de réunion de son bureau est déterminée par référence à la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Art. 3. Par assurés, il faut entendre :

1° les membres des bureaux principaux et des bureaux de vote électoraux désignés conformément au Code Electoral Communal Bruxellois;

2° pour la couverture du risque décrit à l'article 2, alinéa 2, les personnes visées au 1° ci-dessus ainsi que la Région de Bruxelles-Capitale représentée par son Ministre Président.

Art. 4. Les membres des bureaux électoraux qui sont soumis au régime institué par la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, sont exclus de la garantie visée à l'article 2, alinéa 1^{er}.

Art. 5. In geval van het bestaan van een of meerdere verzekeringen die geheel of gedeeltelijk dezelfde risico's dekken als degene die dit besluit dekt, vormt de verzekeringspolis vermeld in artikel 1 slechts een aanvulling, na uitputting van deze verzekeringen.

Art. 6. De verzekeringspremie wordt betaald door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het Gewest vordert vervolgens de gepaste bedragen terug bij iedere gemeente, prorata van het aantal ingeschreven kiezers.

Art. 7. De verzekeringspolis die genomen wordt in uitvoering van dit besluit begint te lopen op de datum waarop de kiesbureaus moeten samengesteld zijn.

Ze verstrijkt op de datum waarop deze bureaus al hun verrichtingen uitgevoerd hebben.

Art. 8. De premie die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stort aan zijn medecontractant met toepassing van de verzekeringsovereenkomst gesloten ter uitvoering van artikel 1 maakt het voorwerp uit van een terugbetaling die de helft bedraagt van het verschil tussen vijftientig procent van het bedrag van de premie en het bedrag van de lasten.

Onder lasten moeten de bedragen verstaan worden die betaald worden in geval van schade die eventueel nog vergoed moet worden.

De ristorno wordt afgeleid van het bedrag van de terug te vorderen premie alvorens over te gaan tot de verdeling zoals bedoeld in artikel 6.

Art. 9. Het koninklijk besluit van 13 november 1991 tot bepaling van de regels van de verzekering waarin voorzien is in artikel 130 van het Kieswetboek wordt opgeheven voor wat de gemeenteraadsverkiezingen betreft.

Art. 10. De artikelen 4 tot 10 van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 houdende uitvoering van artikel 8, eerste lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen worden opgeheven voor wat de gemeenteraadsverkiezingen betreft.

Art. 11. De Minister belast met Plaatselijke Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 mei 2006.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Art. 5. En cas d'existence d'une ou plusieurs assurances s'appliquant en tout ou en partie aux mêmes risques que ceux couverts par le présent arrêté, la police d'assurance visée à l'article 1^{er} n'aura effet qu'à titre supplétif, après épuisement desdites assurances.

Art. 6. La prime afférente à cette assurance est payée par la Région de Bruxelles-Capitale. La Région récupère ensuite les montants adéquats auprès de chaque commune, au prorata du nombre d'électeurs inscrits.

Art. 7. La police d'assurance souscrite en exécution du présent arrêté prend effet, à la date à laquelle les bureaux électoraux doivent être constitués.

Elle expire à la date à laquelle ces bureaux ont accompli l'ensemble de leurs opérations.

Art. 8. La prime versée par la Région de Bruxelles-Capitale à son cocontractant par application de la convention d'assurance conclue en exécution de l'article 1^{er} fait l'objet d'une ristourne qui s'élève à la moitié de la différence entre quatre vingt cinq pour cent du montant de la prime et le montant des charges.

Par charges, il faut entendre les montants payés pour sinistre de même que les réserves pour sinistres restant éventuellement à régler.

La ristourne est déduite du montant de la prime à récupérer avant d'effectuer la répartition visée à l'article 6.

Art. 9. L'arrêté royal du 13 novembre 1991 déterminant les modalités de l'assurance prévue par l'article 130 du Code électoral est abrogé en ce qui concerne les élections communales.

Art. 10. Les articles 4 à 10 de l'arrêté royal du 12 août 2000 portant exécution de l'article 8, alinéa 1^{er} de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales sont abrogés en ce qui concerne les élections communales.

Art. 11. Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mai 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK